

Đây là những thông tin thành phố Kobe muốn truyền tải đến bạn

KOBE

Báo Kohoshi số tháng 10



Hãy giữ gìn sức khỏe
và tận hưởng cuộc sống tại Kobe



Nếu muốn được tư vấn về các
thủ tục hành chính hay các chế độ hỗ trợ

Hãy gọi tới KICC

☎ 078-291-8441

(Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4, từ 9:00~17:00)



↑ Đọc hoặc chạm
vào mã trên



編集:神戸市市長室国際部国際課

Chương trình hỗ trợ phí tiêm vắc xin Influenza dành cho trẻ em và người cao tuổi

Khi bước vào mùa đông, ngoài dịch Corona, chúng ta cần chú ý tới cả dịch cúm Influenza nữa. Trẻ em và người cao tuổi là những đối tượng có hệ miễn dịch yếu hơn so với người trưởng thành nên khi nhiễm Influenza, nguy cơ bệnh tình diễn biến xấu là cao hơn. Với trẻ em và người cao tuổi, khi tiêm vắc-xin phòng Influenza, thành phố Kobe có hỗ trợ chi phí tiêm cho lần đầu tiên trong khoảng thời gian từ:

1/10/2021~31/1/2022

Chi phí mà người tiêm phải thanh toán

Trẻ em (Từ 1~12 tuổi): Chi phí tiêm trừ đi 2.000 yen.

*Đối với gia đình có từ 2 con trở lên (tất cả đều dưới 18 tuổi) thì thành phố Kobe cũng hỗ trợ chi phí cho cả lần thứ 2.

Người cao tuổi thuộc đối tượng 1 và 2 như bảng dưới:
1.500 yen.

Người cao tuổi thuộc đối tượng 3 như bảng dưới:
Không phải thanh toán.

- ① Người từ 65 tuổi trở lên.
- ② Người từ 60~64 tuổi, mắc bệnh liên quan đến tim, thận, hệ hô hấp hoặc HIV, có sổ tay người bệnh cấp 1 (身体障害者手帳1級) hoặc tương đương.
- ③ Người thuộc đối tượng 1,2, đang nhận trợ cấp xã hội hoặc thuộc đối tượng được miễn thuế cư trú.

Lưu ý: Sau khi tiêm vắc xin COVID-19, cần chờ ít nhất 13 ngày, sau đó mới được tiêm vắc-xin Influenza.

Để xem cách đăng ký nhận hỗ trợ này, hãy đọc mã hoặc chạm vào mã bên dưới.

Dành cho
trẻ em:



Dành cho
người cao tuổi:



ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC TRƯỜNG MẪU GIÁO

Kỳ tháng 4/2022

Từ ngày 18/10, nếu bạn có nhu cầu có nhu cầu, bạn có thể tiến hành đăng ký nhập học trường mẫu giáo cho con kỳ tháng 4/2022. Tài liệu đăng ký được phát tại kuyakusho hoặc các văn phòng đại diện. Ngoài ra, bạn cũng có thể đăng ký trực tuyến.

	Đăng ký lần 1	Đăng ký lần 2
Thời gian đăng ký	18/10/2021~31/11/2021	1/12/2021~15/2/2022
Thời điểm gửi kết quả	1/2/2022	1/3/2022

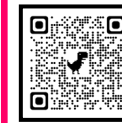
Thời gian và địa điểm nhận hồ sơ

8:45~17:15 (Trừ khung giờ 12~13 giờ)

Bộ phận phụ trách trẻ em, phòng hỗ trợ gia đình và trẻ em tại văn phòng hành chính quận nơi có trường (nguyện vọng 1) mà bạn muốn cho con theo học. Hoặc bạn cũng có thể gửi hồ sơ tại bộ phận phụ trách trẻ em của chi nhánh Kitasuma.

Hướng dẫn chi tiết về các trường mẫu giáo

Để biết thêm các thông tin chi tiết như lịch làm hồ sơ, điều kiện nhập học, phương pháp đăng ký nhập học các trường mẫu giáo, bạn hãy đọc mã hoặc chạm vào mã bên dưới. Lưu ý, tài liệu này được viết hoàn toàn bằng tiếng Nhật.



KICC ĐÃ CHUYỂN ĐẾN QUẬN NAGATA.

KICC, nơi được biết đến là địa điểm học tiếng Nhật, giao lưu văn hóa dành cho người nước ngoài tại thành phố Kobe đã chính thức dời trụ sở đến tòa nhà số 1 của khu nhà Asuta-kunizuka tại địa chỉ

ながたぐてつちょう5-3-1

(長田区腕塚町5-3-1). Tầng 1 tại địa điểm mới được sử dụng như một địa điểm để mọi người tập trung, giao lưu với nhau, hãy ghé thăm khi bạn có thời gian nhé.

KICC có thể giúp bạn điều gì?

KICC có thể tư vấn các vấn đề liên quan đến cuộc sống của bạn bằng 11 thứ tiếng, trong đó có tiếng Việt. Ngoài ra KICC còn tổ chức các lớp học tiếng Nhật, các buổi trải nghiệm văn hóa Nhật.

Số địa điểm có thể học tiếng Nhật đã tăng lên.

Với những cá nhân có nhu cầu học tiếng Nhật, KICC có cung cấp các lớp học miễn phí tại các địa điểm sau

さんのみやびるひがしかん

三宮ビル東館

じゅうしょ ちゅうおうくごこうどおり

住所: 中央区御幸通6-1-12

みかげいちば しすいかん

御影市場・旨水館

じゅうしょ ひがしなだくみかげほんまち

住所: 東灘区御影本町6-15-22



← Hãy đọc hoặc chạm vào mã bên trái để truy cập trang chủ của KICC

TỪ TRANG TRẠI TỚI BÀN ĂN FARM to FORK



Tháng 10,11 này, với ý tưởng “kết nối giữa trang trại và bàn ăn”, trên địa bàn thành phố Kobe có nhiều sự kiện để người dân có thể thưởng thức các sản phẩm nông nghiệp, ngư nghiệp của Kobe. Tại các sự kiện này, không chỉ thưởng thức các thực phẩm tươi ngon này, bạn còn có thể thưởng thức âm nhạc, các buổi trải nghiệm hay nghe các buổi nói chuyện của khách mời nữa. Tại đây, bạn có thể trải nghiệm tất cả tinh hoa của biển, của núi, của đất liền tại Kobe.

Thời gian sự kiện:

10:00~17:00 thứ 7, ngày 30/11

10:00~15:00 Chủ nhật, ngày 31/11

Địa điểm:

Khu vực biển Suma (phía Nam ga JR Suma)



↑ Thông tin chi tiết bang tiếng Nhật

KOBE PORT MUSEUM

Trung tâm văn hóa phức hợp mới tại Kobe

Thứ 6, ngày 29/10 này, Kobe Port Museum sẽ chính thức đi vào hoạt động.

Tại “Tooth Tooth Mart Food Hall”, bạn có thể thưởng thức các món ăn ngon tại khu ẩm thực lớn nhất Kobe này với 9 cửa hàng đa dạng về loại thực phẩm.

Tại “Voyage Kobe”, trong khung cảnh với những toàn nhà cổ kính, đài phun nước tựa như những cảnh quanh trong những bộ phim lãng mạn, bạn có thể lưu giữ cho mình những bức ảnh cưới thật lãng mạn.

CÔNG VIÊN HẢI DƯƠNG átoa

Tại công viên hải dương átoa, bạn có thể chiêm ngưỡng không chỉ cá mà còn các loại rùa, rái cá v.v. tại khoảng 60 bể cá, trải nghiệm cảm giác như đi trên nước với những sàn nhà được làm bằng kính.

Phòng trưng bày được bài trí nhằm tái hiện không gian như trong phim ảnh, sân khấu. Bước chân vào đây, chắc chắn bạn sẽ được trải nghiệm một không gian như trong phim viễn tưởng.

Tại Cafe átoa, đồ ăn, đồ uống cũng được chế biến, trình bày theo hình ảnh của những chú cá tại công viên.

Thời gian mở cửa:

10:00~21:00 (Công viên ngừng nhận khách lúc 20:00)

Phí vào cửa:

Học sinh trung học trở lên: 2.400 yen.

Học sinh tiểu học : 1.400 yen.

Trẻ em trên 3 tuổi : 800 yen.

Website bằng tiếng Nhật

